

**AN ACT APPROVING YUKON LAND
CLAIMS FINAL AGREEMENTS**

Pursuant to section 3 of *An Act Approving Yukon Land Claims Final Agreements*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Order-in-Council 1994/231 is revoked and this order is substituted for it.

2. The amendments to the Champagne and Aishihik First Nations Final Agreement, the Teslin Tlingit Final Agreement, the First Nation of Nacho Nyak Dun Final Agreement, and the Vuntut Gwitchin First Nation Final Agreement attached as Schedule "A" are hereby approved.

3. The amendment to the Champagne and Aishihik First Nations Final Agreement attached as Schedule "B" is hereby approved.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 5th day of January, 1995.

Commissioner of the Yukon

**LOI APPROUVANT LES ENTENTES
FINALES AVEC LES
PREMIÈRES NATIONS DU YUKON**

Le Commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 3 de la *Loi approuvant les ententes finales avec les Premières nations du Yukon*, décrète ce qui suit :

1. Le décret 1994/231 est abrogé et remplacé par le présent décret.

2. Les modifications à l'Entente définitive de la Première nation Champagne et Aishihik, à l'Entente définitive du Conseil des Tlingits de Teslin, à l'Entente définitive de la Première nation des Nacho Nyak Dun, et à l'Entente définitive de la Première nation des Gwitchin Vuntut paraissant à l'Annexe «A» sont, par les présentes, approuvées.

3. La modification à l'Entente définitive de la Première nation Champagne et Aishihik, paraissant à l'Annexe «B», est, par les présentes, approuvée.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 5 janvier 1995.

Commissaire du Yukon

SCHEDULE A

ANNEXE A

Subsection 2.2.13

Subsection 2.2.13 is amended by deleting it and replacing it with the following:

2.2.13 Except as provided in Transboundary Agreements, nothing in Settlement Agreements shall be construed to affect, recognize or provide any rights under section 35 of the *Constitution Act, 1982* for any aboriginal peoples other than persons who are eligible to be Yukon Indian People.

Subsection 4.1.1.1

Subsection 4.1.1.1 is amended by deleting it and replacing it with the following:

4.1.1.1 subject to the Legislation giving effect to that Yukon First Nations' self-government agreement, retained as a Reserve to which all the provisions of the *Indian Act*, R.S.C., c. I-5, except as provided in Chapter 2 - General Provisions and Chapter 20 - Taxation, shall continue to apply; or

Subsection 16.14.1

Subsection 16.14.1 is amended by deleting it and replacing it with the following:

16.14.1 Settlement Legislation shall provide:

16.14.1.1 that on the Effective Date of Yukon First Nation's Yukon First Nation Final Agreement subsection 19(3) of the *Yukon Act*, R.S.C. 1985, c. Y-2 ceases to apply in respect of both

(a) persons eligible to be enrolled under that agreement; and

(b) the Traditional Territory of that Yukon First Nation; and

16.14.1.2 for the repeal of subsection 19(3) of the *Yukon Act*, R.S.C. 1985, c. Y-2 on the first day on which all Yukon First Nation Final Agreements have been given effect.

Article 2.2.13

L'article 2.2.13 est modifié par substitution du texte suivant :

2.2.13 Sauf disposition en ce sens dans les accords transfrontaliers, les ententes portant règlement n'ont pas pour effet de reconnaître ou d'accorder des droits fondés sur l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* à d'autres peuples autochtones que les personnes admissibles en tant qu'Indiens du Yukon, ni de porter atteinte à de tels droits.

Article 4.1.1.1

L'article 4.1.1.1 est modifié par substitution du texte suivant :

4.1.1.1 sous réserve de la mesure législative donnant effet à l'entente sur l'autonomie gouvernementale conclue par cette première nation, soit conservée en tant que réserve indienne à laquelle continueront de s'appliquer l'ensemble des dispositions de la *Loi sur les Indiens*, L.R.C. (1985), ch. I-5, sauf disposition contraire prévue au Chapitre 2 - Disposition générales et du Chapitre 20 - Fiscalité;

Article 16.14.1

L'article 16.14.1 est modifié par substitution du texte suivant :

16.14.1 La loi de mise en oeuvre doit disposer :

16.14.1 que, dès la date d'entrée en vigueur d'une entente définitive conclue par une première nation du Yukon, le paragraphe 19(3) de la *Loi sur le Yukon*, L.R.C. (1985), ch. Y-2, cesse de s'appliquer :

a) aux personnes admissibles à être inscrites en vertu de l'entente en question;

b) à l'égard du territoire traditionnel de la première nation du Yukon visée;

16.14.1.2 que le paragraphe 19(3) de la *Loi sur le Yukon*, L.R.C. (1985), ch. Y-2, est abrogé à la date où il aura été donné effet à toutes les ententes définitives des premières nations du Yukon.

O.I.C. 1995/002
AN ACT APPROVING YUKON LAND CLAIMS
FINAL AGREEMENTS

DÉCRET 1995/002
LOI APPROUVANT LES ENTENTES FINALES AVEC
LES PREMIÈRES NATIONS DU YUKON

SCHEDULE B

ANNEXE B

Subsection 4.3.6.1

Subsection 4.3.6.1 is amended by deleting the phrase "March 31, 1994" and replacing it with the phrase "March 31, 1995."

Article 4.3.6.1

L'article 4.3.6.1 est modifié par suppression des mots «31 mars 1994» et par substitution des mots suivants «31 mars 1995».